

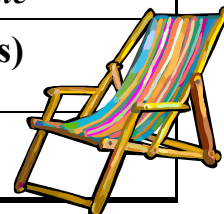
Accès au lac Massawippi 2011

Il est maintenant possible pour les résidents d'Ayer's Cliff et de Hatley de se procurer des laissez-passer saisonnier pour la « Plage du Collège Notre-Dame des Servites »

*Laissez-passer saisonnier pour un accès **illimité**

Plage

	<i>Coût par personne</i>
Adulte et enfant de 7 ans et plus	6 \$ (plus taxes)
Enfant de 6 ans et moins	Gratuit



Stationnement



<i>Coût par résidence</i>
6 \$ (plus taxes)

*Laissez-passer saisonnier pour un accès **limité**



Rampe de mise à l'eau

À l'achat d'un certificat d'usager, le résident obtient un laissez-passer, pour **une utilisation gratuite** de la rampe de mise à l'eau des embarcations.

Le résident peut aussi acheter un laissez-passer au coût de **25 \$ plus taxes** donnant droit à 3 utilisations de la rampe de mise à l'eau des embarcations, sur preuve de possession d'un certificat d'usager valide.

***Si le titulaire a égaré, détruit ou perdu son laissez-passer, il doit payer les frais exigés à la « Plage du Collège Notre-Dame des Servites » et aucun remboursement ne sera fait par la Municipalité.**



Municipalité d'Ayer's Cliff
958, rue Main,
Ayer's Cliff (QC) J0B 1C0
Téléphone : (819) 838-5006
Télécopieur : (819) 838-4411
Courriel : ayercliff@abacom.com

Pour les résidents d'Ayer's Cliff:

- Les certificats d'usager et les laissez-passer sont disponibles seulement à l'hôtel de ville d'Ayer's Cliff aux heures d'ouvertures.
- Pour un service plus rapide, faire vos demandes au préalable: Le formulaire est disponible sur notre site internet au www.ayerscliff.ca Vos laissez-passer vous seront donnés lors de la réception de votre paiement.

Municipalité Hatley

2100, route 143, Hatley (QC) J0B 4B0
Téléphone : (819) 838-5877
Télécopieur : (819) 838-4646
Courriel : hatley@xplornet.com

Pour les résidents de Hatley:

- Les certificats d'usager et les laissez-passer sont disponibles seulement à l'hôtel de ville de Hatley aux heures d'ouvertures.